

TRIM REMOVAL KIT

**GB**

**TRIM REMOVAL KIT**  
Operation and safety notes

**FI**

**PURKUTYÖKALU**  
Käyttö- ja turvaohjeet

**SE**

**DEMONTERINGSVERKTYG**  
Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

**PL**

**NARZĘDZIE DO DEMONTAŻU**  
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

**LT**

**DEMONTAVIMO ĮRANKIS**  
Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

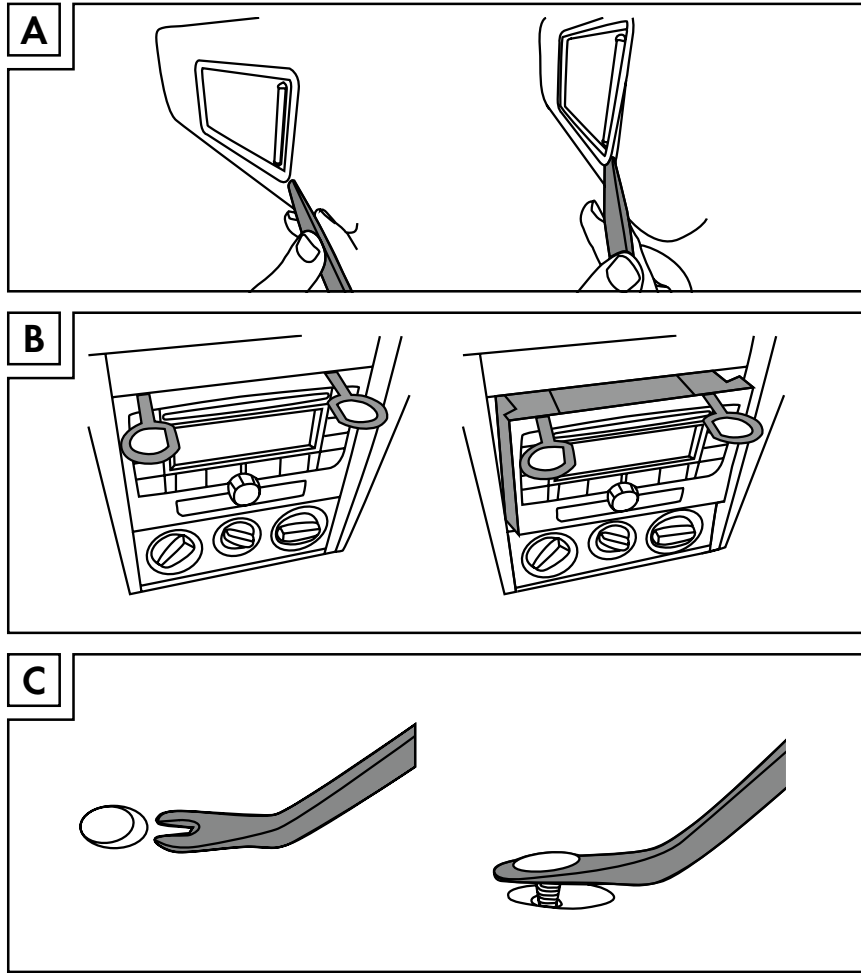
**DE**

**AT**

**CH**

**DEMONTAGE-WERKZEUG**  
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 395768\_2107



**GB** **Trim removal kit**

**Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

**Intended use**

The product is suitable for removing trim, interior fittings etc. in cars. The product is only intended for private use and is not intended for commercial use or for any other use.

**Scope of delivery**

- 1 1 interior trim tool
- 2 radio loosening tool
- 1 roof light clamp
- 1 storage bag
- 1 instruction manual



**Safety information**



**WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product is not a toy. It does not belong in the hands of children. Children do not appreciate the dangers associated with the product.
- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the product or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the product without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the product.
- **CAUTION! RISK OF INJURY!** Do not use the product if you see it is damaged in any way.
- All product parts must be stored in the storage bag in which they were delivered to protect them from the following factors:
  - high humidity;
  - heat;
  - water or other liquids which could cause damage to the product;

- acids or vapours of acids, which could cause damage;
- temperatures that are so low that they could lead to condensation when the product is relocated to an area with higher temperatures;
- deformation of a part.

**Before use**

- Please read the vehicle manual carefully to find the correct location of vehicle and correct shape of our product for disassembly.
- If the location inside the vehicle or shape of the product can't be found, please find the professional person for help.
- If you find any difficulty in using the product, seek specialist advice.

**Use**

- **Loosen the interior fittings (see fig. A)**
  - Select the suitable interior trim tool into the gap of the panel or etc.
  - Pull out the panel by prying action for disassembly.
- **Loosen the radio (see fig. B)**
  - Insert the radio loosening tool into the gap of the remove hole of the car radio until the tool is fixed.
  - Pull both tools at the same time for disassembly.

● **Using roof light clamp (see fig. C)**

- Insert the roof light clamp into the gap of the clip.
- Pull out the button by prying action for disassembly.

● **Cleaning and storage**

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Clean the product using a damp cloth and a mild detergent.
- Store the product in the storage bag provided.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Service**

**GB** **Service Great Britain**  
Tel.: 08000569216  
E-Mail: owim@lidl.co.uk

**FI Purkutyökalu**

● **Johdanto**

Onnitelme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja ilmoitetulla käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● **Tarkoituksenmukainen käyttö**

Tuote on tarkoitettu ajoneuvojen paneelinosien, sisätilojen varusteiden jne. purkamiseen. Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön. Se ei sovellu ammattimaiseen käyttöön tai muuhun käyttö-tarkoitukseen.

● **Toimituksen sisältö**

- 1 1 varusteiden purkutyökalua
- 2 radion irrotustyökalua
- 1 sisävalon irrotin
- 1 säilytuspussi
- 1 käyttö- ja turvallisuusohje



**Turvallisuusohjeet**



**VAROITUS! LAPSIA UHKAAVA HENGEN-JA TAPATURMANVAARA!**

- Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa. Tuheutumisaara. Lapset aliarvioivat usein uhkaavat vaarat. Pidä pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa.
- Tuote ei ole lasten leikkikalu! Lapset eivät tunne tuotteen käyttöön liittyviä vaaroja.
- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psykisisiltä kyvilytään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, jos he käyttävät tuotetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu tuotteen turvallisuksessa käytössä ja he ovat tietoisia tuotteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- **VARO! LOUKKAANTUMISVAARA!** Älä käytä tuotetta, jos havaitset siinä jotain vikaa.
- Kaikkia toimitukseen sisällyttäviä osia on säilytettävä säilytyslaatikossa, jotta niitä voidaan suojata seuraavilta asioilta:
  - kosteudelta;
  - kuumuudelta;
  - vedeltä ja muilta nesteiltä, jotka voivat vaurioittaa tuotetta;

- hapoilta ja happojen höyryiltä, jotka voivat aiheuttaa vaurioita;
- alhaisilta lämpötiloilta, jotka voivat aiheuttaa tiivistymistä, kun tuote siirretään tilaan, jossa lämpötila on korkeampi; osien vääristymiltä.

● **Ennen käyttöä**

- Lue ajoneuvon käsikirja huolellisesti läpi ennen käyttöä, jotta käytät oikeaa työkalua irrotukseen.
- Jos irrotus ei onnistu, käänny korjaamon tai asiantuntijan puoleen.
- Jos tuotteen käytössä ilmenee vaikeuksia, ota yhteyttä ammattihenkilöön.

● **Käyttö**

- **Varusteiden irrotus (kuva A)**
  - Valitse sopiva varusteiden purkutyökalu ja työnnä se varusteen jne. rakoon.
  - Irrota varuste vetämällä se vipuvoimalla ulos.

- **Radion irrotus (kuva B)**
  - Työnnä radion irrotustyökalu radiolaitteen rakoon, kunnes työkalu on tarttunut kiinni.
  - Irrota vetämällä molemmilla työkaluilla.

● **Sisävalon irrottimen käyttö (kuva C)**

- Työnnä sisävalon irrotin klipsin rakoon.
- Irrota klipsi vetämällä se vipuvoimalla ulos.

● **Puhdistus ja säilytys**

- Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita.
- Puhdista tuote kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Säilytä tuotetta toimitukseen sisältyvässä säilytyspussissa.

● **Hävittäminen**

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämis mahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

● **Huoltopalvelu**

**FI Huoltopalvelu Suomi**  
Puhelin: 0800 913375  
E-Mail: owim@lidl.fi

**SE** **Demoneringsverktyg**

● **Inledning**

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. An-

vänd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna handledning på en säker plats. Överlämna även bruksanvisningen om du överläter produkten till en tredje part.

● **Ändamålsenlig användning**

Produkten är lämplig för demontering av paneler, interiör i bilar etc. Produkten är endast avsedd för privat användning och inte för yrkesmässigt bruk eller för andra användningsändamål.

● **Leveransomfattning**

- 1 1 verktyg för interiörpanel
- 2 radiodemoneringsverktyg
- 1 klämma till innerbelysningen i taket
- 1 förvaringsväska
- 1 bruksanvisning och säkerhetsinformation



**Säkerhetsinformation**



**VARNING! RISK FÖR LIVSFARA OCH OLYCKOR FÖR SMÅBARN OCH**

- **BARN!** Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Kvänvingsrisk föreligger. Barn underskattar ofta farorna som lurar. Håll alltid förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.
- Den här produkten är ingen leksak! Barn förstår inte farorna som lurar vid hantering av produkten.

- Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstår de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten.
- **SE UPP! RISK FÖR PERSONSKADOR!** Använd inte produkten om den är skadad på något sätt.
- Alla delar måste förvaras i den förvaringsväska, som de levererades i, för att skydda dem mot följande påverkan:
  - hög fuktighet;
  - värme;
  - vatten eller andra vätskor, som kan skada produkten;
  - syror eller ångor från syror som kan orsaka skador;
  - temperaturer, som är så låga att de kan leda till kondensering om produkten flyttas till ett område med högre temperaturer;
  - deformation av en del.

● **Före användning**

- Läs igenom manualen för ditt fordon noga före användning, så att du använder rätt del för demontering.
- Om demontering inte är möjligt, kontakta din verkstad eller en specialist.

- Rådfråga en expert om du har problem med användningen av produkten.

● **Användning**

- **Lossa interiörpanelen (se bild A)**
  - Välj det lämpliga verktyget för interiörpanel und sätt det i öppningen på panelen osv.
  - Dra ut panelen genom hävstångseffekt, för att demontera den.

- **Lossa radion (se bild B)**
  - För in radiodemoneringsverktyget i öppningen till bilradiens konsol, tills verktyget sitter fast.
  - Dra i båda verktygen för demontering.

- **Användning av klämman till innerbelysningen i taket (se bild C)**
  - För in klämman till innerbelysningen i taket i clipsets öppningen.
  - Dra ut clipset genom hävstångseffekten, för att demontera den.

● **Rengöring och lagring**

- Använd inga frätande eller slipande rengöringsmedel.
- Rengör produkten med en fuktig duk och ett mildt rengöringsmedel.
- Förvara produkten i den medföljande förvaringsväskan.

## ● **Avfallshantering**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

## ● **Service**

### **Service Sverige**

Tel.: 020791808  
E-Mail: owim@lidl.se

### **Service Finland**

Tel: 0800 913375  
E-Mail: owim@lidl.fi

## **Narzędzie do demontażu**

## ● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu.

Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

## ● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt nadaje się do demontażu elementów wykończeniowych, wyposażenia wnętrza itp. w samochodach. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego zastosowania, a nie do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

## ● **Zawartość**

- 11 narzędzi do wykończenia wnętrza
- 2 narzędzia do wyjmowania radia
- 1 klamra do lampki do czytania
- 1 torba do przechowywania
- 1 wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa



## **Wskazówki bezpieczeństwa**



### **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WY-**

**PADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać materiał opakowaniowy poza zasięgiem dzieci.

- Produkt nie jest zabawką dla dzieci! Dzieci nie są w stanie rozpoznać ryzyka związanego z obchodzeniem się z produktem.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem.
- **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek nie należy używać niniejszego produktu.
- Wszystkie części należy przechowywać w dostarczonej torbie do przechowywania, aby chronić je przed następującymi czynnikami:
  - duża wilgoć;
  - gorąco;
  - woda lub inne płyny, które mogą uszkodzić produkt;
  - kwasy opary kwasów, które mogłyby spowodować uszkodzenia;
  - temperatury tak niskie, że mogłyby powodować kondensację, przy zmianie lokalizacji produktu do obszaru o wyższych temperaturach;
  - odkształcenie części.

## ● **Zastosowanie**

### ● **Usuwanie wykończenia wnętrza (patrz rys. A)**

- Wybierz odpowiednie narzędzie do wykończenia wnętrza i włóż je w szczelinę w wykończeniu itd.
- Aby zdemontować wykończenie, należy zastosować dźwignię przy jego wyciągnięciu.

### ● **Wyjmowanie radia (patrz rys. B)**

- Wsunąć narzędzie do wyjmowania radia w szczelinę radia samochodowego, aż narzędzie mocno utknie.
- W celu demontażu pociągnąć za oba narzędzia.



## **Sicherheitshinweise**



### **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND**

**KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit dem Produkt nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

## ● **Lieferumfang**

- 1 1 Innenverkleidungswerkzeuge
- 2 Radiolösewerkzeuge
- 1 Dachlicht-Klammer
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Bedienungs- und Sicherheitshinweise

· Hohe Feuchtigkeit;

## ● **Stosowanie klamry do lampki do czytania (patrz rys. C)**

- Wsunąć zatrzask klamry do lampki do czytania w szczelinę klipsa.
- Aby zdemontować klips, należy go wyciągnąć za pomocą dźwigni.

## ● **Czyszczenie i przechowywanie**

- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.
- Produkt oczyścić wilgotną ściereczką, w razie potrzeby z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.
- Produkt przechowywać w dołączonej torbie do przechowywania.

## ● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

- Hitze;
- Wasser oder andere Flüssigkeiten, die das Produkt beschädigen könnten;
- Säuren oder Säuredämpfe, die Schäden verursachen könnten;
- Temperaturen, die so niedrig sind, dass sie bei einem Standortwechsel des Produkts in einen Bereich mit höheren Temperaturen zu Kondensation führen können;
- Verformung eines Teils.

## ● **Vor der Verwendung**

- Lesen Sie vor der Verwendung das Handbuch Ihres Fahrzeugs sorgfältig durch, damit Sie das richtige Teil für die Demontage verwenden.
- Sollte eine Demontage nicht möglich sein, wenden Sie sich an Ihre Werkstatt oder einen Spezialisten.
- Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Verwendung des Produkts haben, ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.

## ● **Verwendung**

### ● **Innenverkleidung lösen (siehe Abb. A)**

- Wählen Sie das geeignete Innenverkleidungswerkzeug und stecken Sie es in den Spalt der Verkleidung etc.
- Ziehen Sie die Verkleidung durch Hebelwirkung heraus, um sie zu demontieren.

## ● **Serwis**

### **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946  
E-Mail: owim@lidl.pl

## **Demontavimo įrankis**

## ● **Įžanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiumi, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

## ● **Naudojimas pagal paskirtį**

Šis produktas skirtas automobilių apdailos detalių, vidaus įrangos ir pan. demontavimui. Produktas skirtas tik privačioms reikmėms, jo negalima naudoti komerciniais ar kitokiais tikslais.

## ● **Tiekiamas rinkinys**

- 1 1 vidaus salono apdailos įrankių
- 2 radijo atjungimo įrankiai
- 1 automobilio lubų apšvietimo laikiklis
- 1 laikymo krepšelis
- 1 naudojimo ir saugos nurodymų lapelis

## ● **Radio lösen (siehe Abb. B)**

- Führen Sie das Radiolösewerkzeug in den Spalt der Autoradio-Vorrichtung ein, bis das Werkzeug fest sitzt.
- Ziehen Sie zur Demontage an beiden Werkzeugen.

## ● **Dachlicht-Klammer verwenden (siehe Abb. C)**

- Schieben Sie die Dachlicht-Klammer in den Spalt des Clips.
- Ziehen Sie den Clip durch Hebelwirkung heraus, um ihn zu demontieren.

## ● **Reinigung und Lagerung**

- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Produkt in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



## **Saugos nurodymai**



### **[SPĖJIMAS] PAVOJUS KŪDIKIŲ BEI VAIKŲ GYVYBEI IR NELAIMINGO**

**ATSITIKIMO PAVOJUS!** Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti. Vaikai dažnai neįvertina pavojų. Pakuotės medžiagas visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Šis produktas nėra žaismas! Vaikai negali suvokti pavojų, kylančių naudojant šį produktą.
- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jautiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni ir kurie turi mažiau patirties ir žinių, šį produktą gali naudoti tik tuomet, jei yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti produktą ir supranta jo keliamą pavojų. Neleiskite vaikams žaisti su produktu.

■ **ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!** Nenaudokite produkto, jei aptikote kokių nors jo pažeidimų.

- Visos dalys turi būti laikomos laikymo krepšelyje, kuris tiekiamas kartu, norint apsaugoti jas nuo šių poveikių:
  - didelės drėgmės;
  - karščio;
  - vandens ar kitų skysčių, kurie gali pakenkti šiam produktui;

- rūgščių ar rūgščių garų, kurie gali pakenkti;
- žemų temperatūrų, jei pakeičiant produkto vietą, kurioje yra aukštesnė temperatūra, gali susidaryti kondensacija;
- dalies deformacija.

## ● **Prieš pradėdami naudoti**

- Prieš naudodami šį produktą atidžiai perskaitykite transporto priemonės instrukciją, kad demontavimui panaudotumėte tinkamą įrankį.
- Jei demontavimas nepavyksta, kreipkitės į savo dirbtuves arba tam skirtą specialistą.
- Jei naudojant produktą atsiranda nesklandumų, kreipkitės į tam kvalifikuotą specialistą.

## ● **Naudojimas**

### ● **Vidaus salono apdailos nuėmimas (žr. A pav.)**

- Pasirinkite tinkamą vidaus salono apdailos įrankį ir įkiškite jį į apdailos plyšį ir kt.
- Išardykite salono apdailą, stipriau ją patraukdami.

### ● **Radijo atjungimas (žr. B pav.)**

- Įkiškite radijo atjungimo įrankius į automobilinio radijo įrangos tarpą, kad jie būtų tvirtai įstatyti.
- Išardydami traukite už abiejų įrankių.

## ● **Automobilio lubų apšvietimo laikiklio panaudojimas (žr. C pav.)**

- Įstatykite automobilio lubų apšvietimo laikiklį į lubų apšvietimo tarpelį.
- Išimkite lubų apšvietimą, stipriau jį patraukdami.

## ● **Valymas ir laikymas**

- Nenaudokite esdinančių ar šveičiamųjų valymo priemonių.
- Valykite šį produktą drėgna šluoste ir švelnia valymo priemone.
- Produktą laikykite kartu tiekiamame laikymo krepšelyje.

## ● **Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminių išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

## ● **Klientų aptarnavimas**

### **Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva**

Tel.: 880033500  
El. paštas: owim@lidl.lt

# 3

**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm, GERMANY

Model no.: HG08623  
Version: 01 / 2022

Last Information Update · Tietojen tila  
Informationsstatus · Stan informácií · Informacijos pobūdis · Stand der Informationen: 11 / 2021  
Ident.-No.: HG08623112021-FI/SE/PL/LT



PDF ONLINE  
www.lidl-service.com